

**О НОТИРОВАННЫХ ПЕСНОПЕНИЯХ
В ЧЕСТЬ СВЯТЫХ КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ
В ИССЛЕДОВАНИИ БОЛГАРСКОГО МУЗЫКОВЕДА
БОЖИДАРА КАРАСТОЯНОВА**

“Велико дело Кирилла (Константина) и Мефодия, создавших в 863 году первую славянскую азбуку, положивших начало славянской письменности и установивших певческую богослужебную практику на славянском языке. Продолженное их учениками и последователями оно стало важной предпосылкой для культурного развития новокрещенной Болгарии и остальных славян, гарантией их национальной сохранности и фактором упрочения славянского единства” [1, с. 186], – так пишет в своем исследовании “Песнопения св.св. Кириллу и Мефодию в нотированных источниках XII–XX веков” Б.Карастоянов – болгарский музыковед-медиевист, имя которого известно не только в современной Болгарии, но и в других странах славянского мира, особенно в восточнославянских. Болгарин по происхождению, он в 60–70-х гг. XX в. получил консерваторское музыковедческое образование в СССР, закончил аспирантуру в Москве, прекрасно владеет русским языком. Среди его работ в области музыкальной медиевистики – статьи и исследования, посвященные таким важнейшим вопросам, как:

- расшифровка крюковой нотации;
- изучение богослужебных певческих книг (“Славик”, “Минейник”, “Стихирарь”, “Праздники”, “Фитник”) с позиции их типологии и состава песнопений;
- исследование напевов и песнопений знаменного распева с точки зрения их редакций, находящихся в них мелодических формул – попевок, фит и в целом мелодического фонда знаменного распева, всего попевочного комплекса.

Особенно показательны ранние работы Карастоянова [6; 7; 8], а также его последние труды: “Мелодические

формулы знаменного распева в Фитнике Федора Крестянина” [4] и “Попевки Знаменного распева” [5]. Внимание заслуживает исследование “Песнопения святым Кириллу и Мефодию в нотированных источниках XII–XX веков”, изданное в Софии в 1993 г., с которым мы ознакомились на Международной конференции в Вене, проходившей в 2006 г. по теме “История и теория монодии”. На конференции присутствовал и сам Б.Карастоянов. Важен тот факт, что песнопения в честь святых Кирилла и Мефодия были взяты для исследования Карастояновым большей частью из рукописей, находящихся в российских фондах Москвы и Санкт-Петербурга (ГИМ, ЦГАДА, ГБЛ, ГПБ СПб. и др.), а также из болгарских рукописных и печатных книг.

В своем труде Б.Карастоянов отмечает, что оценка деяний, совершенных святыми Кириллом и Мефодием, “...высока как у современников святых, так и в последующих поколениях. Жизни и деятельности выдающихся просветителей и проповедников посвящено множество сочинений, составляющих целый пласт в староболгарской и старославянской литературе: Пространное житие Кирилла, Пространное житие Мефодия, Краткое житие Кирилла, Проложное житие Кирилла, Проложное житие Мефодия, Проложное житие Кирилла и Мефодия, Солунская легенда, Похвала Кириллу, Похвала Кириллу и Мефодию и другие. Среди них важное место занимают службы Кириллу, Мефодию и общая – Кириллу и Мефодию, песнопения которых принадлежат к старейшим образцам болгарского и славянского профессионального певческого искусства еще с конца IX века. Они имеют применение и в последующие века, со времени которых сохранились самые старые рукописные источники. Один из них – йотированный русский список XII века, содержащий раннюю мелодическую реализацию словесных текстов, т.е. певческую контрапозиту двух служб – Кириллу и Кириллу и Мефодию, которые впервые публикуются в данной работе” [1, с. 186].

Почитание святых Кирилла и Мефодия имеет давнюю традицию и у разных народов и в разные исторические периоды совершалось в различные дни года. Чествовать Кирилла, умершего 14 февраля 869 г., начали еще в последней трети IX в. и, возможно, даже до 885 г. при жизни его брата и сподвижника Мефодия, имя которого не упоминается в заголовке и в текстах службы. Мефодий умер 6 апреля 885 г., а спустя некоторое время, в конце IX в., начали совершать службу, посвященную его памяти. Немного позже в этот же день стали исполнять общую службу славянским просветителям. Затем память Кирилла и Мефодия вместе отмечали также 11 мая, в результате празднование славянских просветителей выходило за рамки великого поста, где не положено совершать торжественные богослужения, а также и не происходило в дни особо справляемой пасхальной недели, т.е. «наиболее рано в день Светлой среды и самое позднее – во вторник шестой недели после Пасхи, за один день до отдания Пасхи» [2, с. 303]. (Эта дата в соответствии с одной из новых версий календаря приходится на 24 мая, когда справляется праздник болгарской и славянской письменности и культуры.) Память славянских просветителей чествовали также 14 октября и 25 марта, днем их почитания в Сербии стало 25 августа, а у западных славян – 9 марта, а затем 5 июня [3].

Репертуар песнопений Кириллу и Мефодию был создан и исполнялся с учетом особенностей совершаемой в эти дни службы. Судя по составу самых ранних русских источников, 14 февраля и 6 апреля совершалась небольшая служба, при этом служебное последование 14 февраля включало как песнопения в честь Кирилла, так и песнопения почитаемого в этот же день Авксентия, а в службе 6 апреля использовались песнопения Евтихию. Как известно, принимались во внимание значение дня в недельном цикле служб, а также особенности справляемого в это же время подвижного пасхального цикла. Состав последования, как и конкретный певческий репертуар, обусловлены Типиконом, т.е. уставом богослужения.

Интересующая нас русская рукопись, как и ряд других ранних источников, представляет собой раннюю традицию, где службы совершаются по Студийскому уставу. Впоследствии он заменен Иерусалимским уставом (в Болгарии он введен в XIII в., а в России – около XIV в.), отличающимся и в отношении порядка и вида песнопений. Судя по источникам, в практике южных славян того времени утверждается более развитая служба в честь Кирилла с обогащенным и расширенным певческим репертуаром. В разное время и в различных местах почитание славянских просветителей не было одинаковым, в связи с чем репертуар их песнопений использовался с неодинаковой степенью полноты. Поэтому в создаваемых новых списках служебных книг иногда давали все песнопения, иногда лишь некоторые из них, а в других случаях их опускали.

При рассмотрении источников и репертуара песнопений Кириллу и Мефодию нужно иметь в виду также, что не все из того, что было в употреблении в служебной практике прошлого, сохранилось ныне, не все рукописные источники надлежащим образом обработаны, а некоторые явления древней певческой традиции до сих пор не получили удовлетворительного научного объяснения.

Степень полноты и характер представленных материалов зависят и от типологии певческих книг. Тексты песнопений годового цикла, в том числе и песнопений Кириллу и Мефодию, наиболее полно представлены в Минее служебной. Особый интерес к этому виду источников определяется тем, что многие из них относятся к наиболее ранним из ныне сохранившихся рукописей болгарской, сербской и русской певческих традиций. Для нас весьма важно и то, что именно один из этих списков йотирован и содержит сохранившуюся только здесь раннюю контрапозиту, т.е. мелодическую реализацию песнопений Кириллу и Мефодию. Последование Кириллу от 14 февраля известно по ряду списков Минеи. Большинство из них каталогизированы и описаны, некоторые изданы.

Так, издана краткая служба Кириллу, отправляемая 5 июня. Она, однако, не включает йотированных песнопений.

Карастоянов отмечает также наличие служб святому Кириллу у западных славян. В честь святых Кирилла и Мефодия и их учеников Климента Охридского, Наума, Саввы и Ангелария в 1741–1742 гг. написана на греческом языке и затем переведена на болгарский служба 27 июля святым седмочисленникам. Имена святых Кирилла и Мефодия упомянуты в тропаре службы в субботу сыропустной недели.

Интересны и факты, касающиеся словесных текстов песнопений, о которых упоминает Карастоянов. «Словесные тексты ряда песнопений св. Кириллу, – пишет он, – судя по некоторым моментам, созданы вскоре после его смерти в 869 году. Как было отмечено выше, в них не упоминается имя св. Мефодия, умершего в 885 году, на основании чего сделан вывод, что они написаны еще при жизни последнего и возможно даже при его участии. Немного позже создан и канон апрельской общей службы обоим просветителям. В дальнейшем февральская служба св. Кириллу пополнялась новыми материалами» [4, с. 284].

В той среде, где создавались тексты песнопений, долго и успешно занимались переводами служебных книг с греческого языка на славянский. Найденные в процессе данной работы средства нового литературного языка, приобретенный поэтический опыт, а также глубокое постижение жанровых особенностей, образного строя и выразительных средств византийской гимнографии были использованы при сочинении самых ранних гимнографических текстов на славянском языке. Некоторые из них, в том числе и ряд текстов песнопений святым Кириллу и Мефодию, явились значительным достижением старой болгарской и всей славянской литературы.

Изучение текстов песнопений в основном проводилось в историческом и филологическом аспектах. Исследователи выделяют в них те места, где освещены отдельные моменты жизни и деятельности святых Кирилла и Мефодия, – миссия Константина к хазарам и сарацинам, активное участие в борьбе с иконоборцами, создание славянской азбуки, работа над переводами, пребывание славянских просветителей в

Моравии и Панонии и др. Отмечалась связь текстов песнопений св. Кириллу с его житием, на основании чего было высказано предположение, что они написаны одним и тем же автором. Сопоставляются ранние и более поздние редакции и представленные в них различные языковые и орфографические нормы.

Словесные тексты йотированных материалов представляют особый интерес тем, что в них осуществлена полная запись без сокращений и надстрочных букв. Со временем, когда станет возможной транскрипция использованной здесь ранней невменной нотации, певческие характеристики смогут быть использованы и при изучении некоторых специфично языковых закономерностей, например акцентности. В йотированных русских материалах представлена особая практика употребления так называемых редуцированных гласных в слабой позиции. До начала XV в. они сохраняются как слогообразующие, позднее они не сокращаются, а заменяются полногласными формами хомонии, встречающимися здесь в одном из поздних йотированных источников. Йотированные материалы также помогают выяснить те композиционные особенности словесных текстов, которые обусловлены озвучивающим их напевом.

Таким образом, значительное число источников, содержащих песнопения великим святым, и столь обширный певческий репертуар свидетельствуют, как считает Б.Карастоянов, о большом почитании этих просветителей.

1. *Карастоянов, Б.* Песнопения св.св. Кириллу и Методию в нотированных источниках XII–XX веков / Б.Карастоянов. – София: Музыка, 1993.

2. *Ангелов, Б.Ст.* Към историята на празника на Кирил и Методий през средните векове / Ст.Б.Ангелов. Сборник в чест на акад. А.Теодоров: балан по случай деветдесет и пет годишнина на тг му. – София: БАН, 1955. – С. 55–68.

3. *Ангелов, Б.Ст.* Старобългарски текстове. Служба на Кирил философ / Б.Ст.Ангелов // Известия на Архивния

Институт при Българска академия на науките. Кн. 1. – София: БАН, 1957. – С. 283–289.

4. *Мелодические формулы знаменного роспева в Фитнике Федора Крестьянина* (рукопись 60-х гг. XVII в., РНБ; Собр. Погодина, 1925, л. 183–194 об.). – Вена, 2005. – 438 с.

5. *Карастоянов, Божидар*. Попевки знаменного роспева: по материалам певческой книги “Праздники”, новая истинноречная редакция (рукопись конца XVII в., Москва, ГИМ, Синодальное певческое собрание, № 41) / Божидар Карастоянов. – Вена, 2008.

6. *Карастоянов, Б.П.* К вопросу расшифровки крюковых певческих рукописей знаменного роспева / Б.П.Карастоянов // *Miisica Antiqua IV Acta scientifica*. – Bydgoszcz, 1975. – С. 487–503.

7. *Карастоянов, Б.П.* За типологията на нотираните певчески книги “Славик”, “Минейник” и “Стихирарь” от хаджи Ангел Иванов Севлиеца / Б.П.Карастоянов. – Музикални хоризонти. – 1988. – № 17-18. – С. 40–50.

8. *Карастоянов, Б.П.* Нотирани канони за Кирил и Методий в руски служебен Миней от VII в. / Б.П.Карастоянов // *Втори международен конгрес по българистика: доклади. Кирило-Методиенистика*. Т. 21. – София, 1989. – С. 364–371.